

Ecrit par le 22 novembre 2024

## La culture provençale sera à l'honneur durant une semaine à Avignon



**L'association l'Oustau de la Culturo Prouvençalo d'Avignoun organise la 9<sup>e</sup> édition de sa Semaine Provençale du vendredi 27 septembre au dimanche 6 octobre. La Cité des Papes va accueillir de nombreux événements pour l'occasion comme des conférences, des spectacles ou encore des expositions.**

Cette année, la culture provençale célèbre plusieurs anniversaires phares : les 120 ans de l'obtention du Prix Nobel de Littérature (1904) par Frédéric Mistral, les 150 ans de la naissance (1874) du poète et prosateur Joseph d'Arbaud, les 100 ans de la disparition (1924) du poète-paysan Charloun Rieu, mais aussi le centenaire de la création de l'association Lou Riban de Prouvènço (1924) par l'écrivaine avignonnaise Henriette Dibon.

Ces figures emblématiques de l'histoire de la Provence seront mis à l'honneur lors de la Semaine

Écrit par le 22 novembre 2024

Provençale d'Avignon, du 27 septembre au 6 octobre, à travers un programme d'événements riche et varié. « Labellisée Terre de Culture 2025, Avignon, cité historique s'il en est, est fière de faire vibrer auprès du plus grand nombre la culture provençale, si lumineuse et inspirante », déclare Cécile Helle, maire d'Avignon. La Semaine Provençale sera inaugurée le samedi 28 septembre avec un passo-carriero (défilé de rue) mené par le groupe musical Aragorn, suivi, à 11h30 au Palais du Roure, par un apéritif d'honneur offert par la Ville d'Avignon.

### Les conférences et lectures

- Le samedi 28 septembre, le Musée Vouland (17 Rue Victor Hugo) va accueillir Alain Costantini, majoral du Félibrige, qui lira et commentera les textes provençaux de Joseph d'Arbaud.
- Le lundi 30 septembre, Annelise Chevalier, majorale du Félibrige, évoquera le marquis Folco de Baroncelli et le Riban de Prouvènço à l'Hôtel de Ville (Place de l'Horloge).
- Le mercredi 2 octobre, Rolande Falleri, mestresso en Gai Sabé du Félibrige, abordera *De Clar-de-luno à la Bèstio*, les animaux sous la plume de Joseph d'Arbaud, au Museum Requien (67 Rue Joseph Vernet).
- Le jeudi 3 octobre, André Gabriel mènera une conférence-concert, organisée par le Félibrige, sur la musique selon Mistral à l'Opéra Grand Avignon (1 Rue Racine).
- Le vendredi 4 octobre, l'historien Philippe Martel analysera Frédéric Mistral vu par la critique à son époque et après, à l'Hôtel de Ville (Place de l'Horloge).
- Le samedi 5 octobre, Bernard Deschamps, secrétaire de l'Oustau de la Culturo Prouvençalo d'Avignoun, parlera de Dr. Simon-Jude Honnorat, lexicographe, précurseur de Frédéric Mistral, à la Bibliothèque Ceccano (2 Bis Rue Laboureur).
- Le samedi 5 octobre, Odile Guichard, conservatrice du Musée Louis Vouland, animera la conférence 'Les arts de Provence au Musée Vouland', au Théâtre de l'Entrepôt (1 Ter Boulevard Champfleury).
- Le mercredi 9 octobre, la Semaine Provençale sera prolongée par Michel Bouisson, directeur du CREDD'O à Graveson, qui animera la discussion 'Frédéric Mistral, un Prix Nobel, mais encore ?' au Théâtre de l'Entrepôt (1 Ter Boulevard Champfleury).

### Les spectacles musicaux et de danse

- Le dimanche 29 septembre, Jean-Bernard Plantevin et ses musiciens donneront un concert au sein de la Chapelle Saint-Louis (18 Rue du Portail Boquier).
- Le lundi 30 septembre, l'ensemble Pantai en Còr proposera des chants polyphoniques provençaux de diverses régions d'oc, de Catalogne et des vallées italiennes occitanes à la Chapelle Saint-Louis (18 Rue du Portail Boquier).
- Le mardi 1<sup>er</sup> octobre, André Gabriel (galoubet-tambourin) sera accompagné d'Hélène Andreozzi au

Écrit par le 22 novembre 2024

piano pour de la musique provençale du XX<sup>e</sup> siècle au Conservatoire de musique Grand Avignon (3 Rue du Général Leclerc)

- Le dimanche 6 octobre, le public pourra voir le spectacle du Riban de Prouvènço 'Lou Riban emé sa ribambello', avec la participation de Jean-Bernard Plantevin, André Chiron, André Gabriel, Stéphane Manganelli et Provenç'Art, au Théâtre Benoît XII (12 Rue des Teinturiers).
- Le dimanche 6 octobre, un concert sera donné à la Basilique Notre-Dame des Doms (Place du Palais) en partenariat avec Musique sacrée et orgue en Avignon.



©La Culturo Prouvençalo d'Avignoun

## Les expositions

- Durant toute la durée de la Semaine Provençale, le public pourra admirer l'exposition 'La taulo de Mistral' (La table de Mistral), dont la scénographie a été faite par l'Ataié Coustume Prouvençau, au sein de la chapelle du Palais du Roure (3 Rue Collège du Roure).

Écrit par le 22 novembre 2024

- La Bibliothèque Ceccano (2 Bis Rue Laboureur), quant à elle, accueillera 'La Prouvènço de Mistral' (La Provence de Mistral), avec des visites guidées les jeudis 3 et 10 octobre à 11h.
- Le Palais du Roure, le Musée Vouland et Avignon Tourisme organiseront des expositions autour de La Provence et de ses peintres, avec visites guidées le samedi 28 septembre et le vendredi 4 octobre.
- Au travers de l'exposition 'Capo e Mantèu de l'Estello d'Avignoun', aux salons du Palais du Roure 3 Rue Collège du Roure), le public en apprendra davantage sur le costume provençal.
- L'exposition de la Fédération Française de Course Camarguaise et du club taurin Le Regain mettra en lumière la course camarguaise au sein de la Salle du Rex à Montfavet (Rue des Paroissiens).
- L'exposition 'La classe d'antan', organisée par la Carreto de MountFavet, vous replongera dans votre nostalgie à l'Espace Metaxian à Montfavet (70 Cours Cardinal Bertrand).



©La Culturo Prouvençalo d'Avignoun

## Les autres événements

Ecrit par le 22 novembre 2024

- Le vendredi 27 septembre, le Félibrige et les Archives départementales de Vaucluse feront découvrir au public des documents félibréens au Palais des Papes (Palce du Palais).
- Le lundi 30 septembre, les archives municipales de la Ville d'Avignon organisera une visite commentée sur le sport en Provence.
- Le mardi 1<sup>er</sup> octobre, l'association Moulin Notre-Dame et le Flourege immergera le public dans le monde provençal et sa langue, à travers chants, contes, histoires au Moulin Notre-Dame.
- Le mercredi 2 octobre, l'Escolo Capouliero dóu Flourege vous fera découvrir les mystères d'Avignon au travers d'une visite guidée en ville.
- Le mercredi 2 octobre, la Bibliothèque Ceccano (2 Bis Rue Laboureur) accueillera un spectacle pour enfants de 3 à 6 ans.
- Le jeudi 3 octobre, la Bibliothèque Ceccano (2 Bis Rue Laboureur) vous fera découvrir la Provence vue dans les livres anciens.
- Le samedi 5 octobre, le Balèti, bal populaire provençal, aura lieu au sein de la Salle du Rex à Montfavet (Rue des Paroissiens).
- La cuisine provençale sera mise à l'honneur durant toute la durée de la Semaine Provençale au travers des menus proposés à l'Ecole Hôtelière de la CCI de Vaucluse.



Écrit par le 22 novembre 2024

©La Culturo Prouvençalo d'Avignoun

**Renseignements au 04 90 80 82 59 (Département culture de la Ville d'Avignon) ou au 06 07 01 69 06 / [bernat.deschamps@gmail.com](mailto:bernat.deschamps@gmail.com) (Oustau de la Culturo Prouvençalo d'Avignoun).**

## Né en 1854, le Félibrige fête cette année ses 170 ans



*Founda en 1854 pèr Frederi Mistral*



Le 21 mai 1854 est né le **Félibrige**, un groupe de sept poètes, amis de la Provence, qui avaient pour but commun de défendre et promouvoir la langue provençale. 170 ans plus tard, l'association revient à l'endroit où elle est née, au **Château de Font-Ségugne** à Châteauneuf-de-Gadagne. De nombreuses animations sont prévues ce samedi 25 mai pour l'occasion.

Frédéric Mistral, Joseph Roumanille, Paul Giéra, Théodore Aubanel, Anselme Mathieu, Jean Brunet et Alphonse Tavan, les fondateurs du Félibrige, seraient ravis de voir que leur courant visant à remettre la lumière sur la langue provençale se perpétue 170 ans après. Ce samedi 25 mai, cet anniversaire sera

Écrit par le 22 novembre 2024

célébré au Château de Font-Ségugne à Châteauneuf-de-Gadagne, où tout a commencé.

L'association [Les Amis de Font Ségugne](#), qui a pour objectif d'expandre le rôle fédérateur du Château pour la langue et la littérature provençales, organise ce samedi 'L'Acampado de mai' pour célébrer le 170<sup>e</sup> anniversaire de la fondation du Félibrige. Au programme : des costumes traditionnels, un défilé, un pique-nique, des promenades en calèche, une tombola, des chants, des contes, de la musique, mais surtout, de la bonne humeur. L'occasion idéale de découvrir ou redécouvrir la culture provençale.

Les Amis de Font-Ségugne

# L'ACAMPADO DE MAI

Le 25 Mai 2024  
au Château de Font-Ségugne

Défilés en costumes  
provençaux traditionnels

Pique-Nique  
familial dans le Parc

Poésie / Théâtre / Danse

Choristes / Musiciens  
Danseurs & Comédiens

23 Groupes & Associations

Entrée gratuite  
Pas d'Acampado en cas d'intempéries

Châteauneuf-de-Gadagne  
Ciéuta Mistralenco

## L'association Lou riban de Prouvènço fête ses 100 ans avec un événement traditionnel dans les rues d'Avignon



L'association **Lou riban de Prouvènço**, qui met en avant les traditions et la culture provençale depuis 1924, fête cette année ses 100 ans. Pour cet anniversaire, l'organisation met en place un événement typiquement provençal dans les rues d'Avignon les samedi 16 et dimanche 17 mars.

Créé en 1924 par la poétesse avignonnaise Farfantello à la demande du Marquis Folco de Baroncelli, Lou riban de Prouvènço est un groupe de danse et de musique folklorique qui viennent de la région. Ils luttent pour la préservation des cultures provençale et camarguaise sur le territoire vaclusien.

L'association, qui propose tout au long de l'année des spectacles de danses provençales, des animations



Ecrit par le 22 novembre 2024

en milieu scolaire, des défilés dansants et même des cours de provençal, organise pour son centième anniversaire un événement haut en couleur dans les rues d'Avignon ce samedi 16 mars et ce dimanche 17 mars. Au programme : défilés folkloriques, groupes traditionnels, des attelages d'ânes et un lâché de juments.

La commémoration des 100 ans de Lou riban de Prouvènço se déroulera tout au long de l'année avec d'autres évènements les 18 et 19 mai à Rognonas et du 29 septembre au 5 octobre à Avignon dans le cadre de la semaine provençale.

### **Programme complet des 16 et 17 mars :**

#### **Samedi 16 mars :**

- 10h : Hommage à Farfantello au pied du pont Saint Bénézet avec le dépôt d'un bouquet de saladelle dans le Rhône.
- 11h : Inauguration au Palais du Roure, de l'exposition « de 1924 à aujourd'hui, l'histoire dou riban de Prouvènço » et présentation de la collection de rubans du centenaire, suivi d'un vin d'honneur offert par la Mairie d'Avignon.
- 15h : Défilé du Riban de Prouvènço, groupes folkloriques et démonstration de 10-15 cavaliers régionaux, rue de la République avec une arrivée sur la place du Petit Palais.
- 17h : Roussataïo, défilé de juments de Camargue qui partira de la cité administrative, encadrées par des cavaliers, rue de la République, suivi d'un vin d'honneur offert par la Mairie aux participants à l'Hôtel de ville.

#### **Dimanche 17 mars :**

- 9h30 : Organisation en partenariat avec la Mairie d'Avignon de l'assemblée générale annuelle de la Nacioun Gardiano au Rouge Gorge place de l'amirande.
- 13h : Déambulation vers l'espace Jeanne Laurent où a lieu le repas des membres de la Nacioun, du Riban et des sympathisants.

Ecrit par le 22 novembre 2024

**AVIGNON**  
SAMEDI 16 MARS  
commémoration du centenaire

*Lou Riban  
de Prouvenço*

1924 2024

Hommage à Farfantello - dépôt de bouquets de saladelle - Pont Saint Bénézet - sam 16/03 à 10h  
**Défilé Folklorique - Groupes Traditionnels et Cavaliers**  
Rue de la République - sam 16/03 à 15h  
Roussataio - Lâcher de juments poulinières - Rue de la République - sam 16/03 à 17h  
Déambulation en costumes traditionnels - place du Palais des Papes - dim 17/03 à 13h  
EXPOSITION le Ruban de Provence de 1924 à nos jours - Palais du Roure - du 16/03 au 20/04

## Observatoire de la langue et de la culture

Écrit par le 22 novembre 2024

## provençales : les grands projets pour 2023-2024



Après deux premières années très positives, **l'Observatoire de la langue et de la culture provençales**, situé à Cheval-Blanc dévoile déjà les grandes lignes de sa feuille de route pour 2023-2024, afin de faire davantage rayonner la langue provençale, mais aussi les autres langues régionales.

Les membres du Conseil des représentants des langues et cultures provençales viennent de se réunir afin d'établir ensemble les grandes lignes de projets communs pour 2023 et 2024. Quatre axes de travail se dégagent de cette réunion, autour desquels plusieurs événements seront organisés au fil des mois :

Écrit par le 22 novembre 2024

-En premier lieu il y aura la réalisation d'une étude scientifique portée par un laboratoire universitaire pour déterminer précisément le niveau de pratique des trois langues appartenant à la région linguistique du Sud-Est : le provençal, le nissard et le gavot. Les résultats de cette étude devraient permettre d'établir comment dynamiser la pratique des langues régionales, notamment au niveau des jeunes publics.

-Les membres du Conseil ont ensuite évoqué les premières Assises des langues et cultures régionales en avril prochain, qui réunira l'ensemble des acteurs travaillant pour le maintien et la dynamique de la langue provençale.

-L'Observatoire de la langue et de la culture provençales souhaite également créer une pièce de théâtre basée sur le 120<sup>e</sup> anniversaire du Prix Nobel reçu par Frédéric Mistral pour son œuvre *Mirèio* en collaboration avec le [Théâtre du Chêne Noir](#) et le metteur en scène Gérard Gélas. Ce projet, bien qu'il ait été initié par l'Observatoire, sera porté par l'ensemble des membres du Conseil consultatifs.

-Enfin, la [Fédération Folklorique Méditerranéenne](#) propose d'élaborer un apprentissage des langues régionales par le chant.

V.A.

---

## Observatoire de la langue et de la culture provençales : quel bilan après deux ans ?

Ecrit par le 22 novembre 2024



**L'Observatoire de la langue et de la culture provençales, installé depuis deux ans à Cheval Blanc, a pour objectif de devenir un acteur culturel essentiel de la région et de faire rayonner la Provence et sa culture. Grâce à ses nombreuses manifestations culturelles, qui se veulent aussi pédagogiques, l'institution présente déjà un bilan très positif.**

L'Observatoire de la langue et de la culture provençales (OLCP) a pour vocation d'encourager la pratique de la langue provençale et de valoriser la culture, les arts et les traditions de la Provence. Il est donc à la fois un centre culturel où on trouve des expositions et des conférences, un centre de documentation avec sa médiathèque de plus de 5 000 ouvrages, un centre de formation et d'information, mais aussi une maison d'édition. L'édifice comporte d'ailleurs un espace librairie bilingue.

Grâce à ses nombreux atouts et la variété d'activités qu'il met en place, l'Observatoire affiche déjà un bilan plus que positif, seulement deux ans après son ouverture. Depuis septembre, l'institution a organisé deux expositions, l'une dédiée à Frédéric Mistral, l'autre à Théodore Aubanel qui sera en place jusqu'en mars prochain. Il y a également eu deux conférences sur le thème du 15<sup>e</sup> corps et sur l'étang de Berre, l'étang de Bolmon et le canal de Marseille au Rhône. L'OLCP a également proposé des stages de formation à destination des animateurs de cours de provençal dans le milieu associatif, qui ont remporté beaucoup de succès. En décembre, l'Observatoire prévoit diverses animations autour de Noël telles que l'installation d'une crèche provençale, des lectures de contes, une reconstitution du Gros souper traditionnel, ou encore une conférence sur les traditions de Noël en Provence.

Écrit par le 22 novembre 2024



Écrit par le 22 novembre 2024



Exposition 'Ma Provence, ses traditions, ses paysages', qui a eu lieu de mars à mai 2022. DR

### **De nombreux projets pour l'avenir**

L'OLCP est né en 2020. Une initiative du Collectif Prouvènço, qui s'est installé au sein du Mas Saint-Paul, une ferme traditionnelle provençale mise à disposition par la commune de Cheval Blanc. Deux ans plus tard, l'objectif de l'Observatoire reste inchangé : faire rayonner la Provence parmi les grandes régions



Ecrit par le 22 novembre 2024

linguistiques de France. Cependant, l'institution voit plus loin.

Si l'OLCP affirme déjà sa position en tant qu'acteur culturel essentiel à travers les différents projets qu'il propose, mais surtout à travers la diversité de ces projets-là, l'institution veut s'ouvrir à d'autres horizons. En étant un lieu qui laisse libre cours à différents modes d'expression, l'Observatoire veut s'ouvrir à des partenariats avec d'autres acteurs culturels de la région tels qu'[Arsud](#), le [Théâtre du Chêne Noir](#) à Avignon, le [Musée des Alpilles](#) de Saint-Rémy-de-Provence, le [Musée Estrine](#) dans la même ville, ou encore le [site archéologique de Glanum](#).

Ces nouveaux partenariats vont permettre à l'Observatoire d'organiser de nouveaux rendez-vous pour les amoureux de la Provence. Un vide-grenier et un vide-commode provençal devraient voir le jour au printemps prochain. De nouvelles conférences et expositions vont également avoir lieu. L'institution devrait également accueillir le 18<sup>e</sup> Congrès International sur la Pierre Sèche en octobre 2023.

## **2024, une année phare pour l'Observatoire**

En 2024, le Collectif Prouvènço fêtera les 120 ans du jour où Frédéric Mistral a reçu le Prix Nobel de littérature pour son œuvre *Mirèio*. Ce poème publié en 1859 reste l'une des seules œuvres écrites dans la langue provençale. Pour fêter cet anniversaire spécial, une création originale devrait naître de la collaboration entre Jean-Pierre Richard, président de l'OLCP, Gérard Gélas et son fils Julien, qui est l'actuel directeur du Théâtre du Chêne Noir.

Cette collaboration va permettre une synergie entre le Conseil scientifique de l'Observatoire, qui va pouvoir apporter sa connaissance et son expertise, mais aussi inclure des associations garantes de la maintenance et de la mémoire de la culture provençale au projet.

## **La jeunesse au cœur du rayonnement de la culture provençale**

Si le provençal est une option de moins en moins choisie par les jeunes durant leur parcours scolaire, l'OLCP tend à leur redonner le goût de cette culture. Intervenir davantage dans le milieu scolaire, telle est l'ambition de l'Observatoire qui a déjà mis quelques actions en place telles que la Dictée provençale ou encore sa participation au Prix des Collégiens, qui ont toutes deux eu lieu à Salon-de-Provence.

L'Observatoire ambitionne même de réaménager ses locaux afin d'avoir un espace dédié à l'accueil de groupes scolaires et plus généralement des jeunes.

## **Une double conservation du patrimoine**

Si l'Observatoire est un lieu de conservation du patrimoine immatériel, il l'est aussi pour le patrimoine naturel et environnemental. Alors que le réchauffement climatique inquiète, il paraît indispensable de protéger les paysages provençaux. L'OLCP a donc pour projet d'aménager le Parc de l'Observatoire.

Ce Parc aura notamment un espace qui s'apparentera à celui d'un musée, il présentera les outils et les anciens métiers agraires. Le public pourra également visiter une sorte de jardin botanique, aussi appelé



Ecrit par le 22 novembre 2024

un arboretum, composé d'une flore méditerranéenne et provençale. Le projet du Parc sera présenté comme un espace ouvert à la promenade, qui, non seulement servira à la conservation, mais qui aura aussi un caractère pédagogique et touristique.



DR